Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 9

Artikel: Daô tac aô tac
Autor: Murand, Henri
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-231025

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Costume et coutumes de la Gruyère

— L'Association gruérienne pour le costume et les coutumes, fondée le 13 mai 1928, fête son 30e anniversaire. Son premier président fut l'écrivain patoisant Cyprien Ruffieux, dit « Tobi di j'éliudzo ».

Son président actuel est M. Henri Gremaud, membre du Conseil des patoisants romands, et son président d'honneur M. Henri Naef, « Mainteneur » du patois.

L'assemblée des délégués a rendu hommage aux disparus, tous patoisants de marque : Fernand Ruffieux, le chanoine Bovet, les abbés Bielmann et Kolly ; M. Naef a demandé l'élaboration d'un « glossaire » du parler gruérin. Un nouveau membre a été élu au comité : le curé Perrin, de Bulle, qui fit le magistral prêche en patois lors de la Fête romande des patoisants de 1956.

Une manifestation sera organisée cet automne pour commémorer le 30e anniversaire de l'association.

Nous présentons à cette dernière nos félicitations et nos remerciements pour tout ce qu'elle a déjà fait pour le patois et pour ce qu'elle se promet bien d'accomplir encore.

Les patoisants romands n'oublient pas qu'ils lui doivent l'organisation des dernières fêtes de Bulle ; quant aux patoisants fribourgeois, ils connaissent l'immense travail de l'Association gruérienne pour le costume et les coutumes : chant populaire, concours littéraires de patois, édition d'ouvrages en « gruérin », théâtre patois.

Un 1700e anniversaire...

C'est celui qu'a fêté, dimanche 4 mai, la jolie bourgade d'Estavayer-le-Lac. Il y a en effet 1700 ans que son patron, saint Laurent, est mort à Rome.

A cette occasion, la cité a donné le meilleur d'elle-même : une sorte de miracle joué en l'église, texte de M. l'abbé F.-X. Brodard, « Mainteneur » du patois, lauréat de Pro Helvétia et du concours de la Radio. La musique était de Bernard Chenaux, maître de chapelle, la mise en scène de Paul Pasquier. Tout le monde a été mobilisé, du syndic aux enfants des écoles...

Une belle et marquante manifestation.

Daô tac aô tac

Dou païsan se trovan a la fare.

— Bon dzoa, Francè.

— No fo allâ bêre on verro.

— D'akouâ !

— A to vundu ton fun ?

— Na, conto que le medzévi mîmo.

— A to pâ mé dè fun tiè por on âno ?

— Nun d'avé pê bun po lé dou !

— A ta chundâ, Louis !

Henri Morand, Les Moulins.

Amis correspondants, la Rédaction attend vos articles et mots drôles. Merci!